



# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.  
GENERAL

A/48/903  
S/1994/292  
11 March 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок восьмая сессия  
Пункты 34 и 35 повестки дня  
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ  
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок девятый год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства  
Греции при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря  
от 10 марта 1994 года

Имею честь настоящим препроводить тексты заявления Европейского союза по Ближнему Востоку на французском и английском языках (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 34 и 35 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Адамантиос Т. ВАССИЛАКИС  
Временный Поверенный в делах  
Заместитель Постоянного представителя

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление по Ближнему Востоку, опубликованное Европейским союзом

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Исходя из того, что недавние трагические события в Хевроне, которые Европейский союз уже подверг осуждению, не должны прервать мирный процесс на Ближнем Востоке, Совет Европейского союза:

1. Поддерживает возобновление переговоров в рамках мирного процесса между всеми сторонами и призывает Совет Безопасности незамедлительно принять надлежащую резолюцию;
2. Приветствуя меры, принятые в последнее время правительством Израиля с целью обеспечить безопасность палестинцев, отмечает, что Израиль несет ответственность за безопасность и защиту всех жителей на оккупированных территориях;
3. Призывает стороны обсудить вопрос о безопасности палестинцев, включая вопрос об определенных поселениях, и согласовать надлежащие меры;
4. Поддерживает установление Советом Безопасности на оккупированных территориях международного присутствия, в котором Европейский союз выражает свою готовность принять участие.

-----